

- CXXII - LES MATELOTS  
(p.220)

les matelots

hag a wel eur leskik nevez  
nhini zo bars ma charantez

- 1 Me meus eun eznik wenn tal ma dour  
hag a wel al listri war ar mour,  
me hi wel e kreiz ar gombat  
hag hi roched leun a-tenn ha oad.
- 5 - chui a dan ger me ne dan ket &...  
Dam sat..... &  
ha da jadendik oa ma friet.
- Me ne rann forz da béd eur mervel,  
Benn deur c'hevadur meuz e c'havei.
- 10 e zo pad an noz e c'halvel tad,  
kri eo an galon neb e well pad -  
Me ha leret dei mar kemer par  
kemer eur labourer douar,  
gar ar martolot paour zo war var.
- 15 ne gasset ket ho mab war vour  
rag ar mour braz a zo traitour

- 
3. S. Me > hag gombat > stourmat  
8. Me est mis entre parenthèses  
9. S. chevadur > chedur  
11. S. cr. well > glev  
13-4. A. cr. Den war vour  
14. A. marge dr. (en danger)

## CXXI - ( p 364) GENOVEFA

- 1 -Quelle est (cette agitation ?) parmi les hommes  
Autant que parmi les femmes ?  
-Parmi les femmes, il n'y a aucune (agitation)  
Mais le coeur de Genovéfa s'est brisé.

## CXXII - (p. 365) LES MATELOTS

- 1 J'ai un oiseau blanc près de ma porte  
Et je vois les navires sur la mer,  
Je le vois au milieu du combat,  
Sa chemise toute raide de sang.
- 5 - Vous allez chez vous, je n'y vais pas & ...  
A mon père ....  
Et à Jeannette qui était mon épouse.  
L'heure de la mort m'est égale,  
N'était l'enfant que j'ai au berceau
- 10 Qui toute la nuit appelle son père,  
Cruel est le coeur qui peut supporter.  
Moi de lui dire, si elle prend époux,  
De prendre un paysan  
Car le pauvre matelot est en danger.
- 15 N'envoyez pas votre fils sur la mer  
Car la grande mer est traftresse.

## CXXIII - (pp. 366-7)

- 1 Glorieuse Vierge marie, je vous prie et vous supplie,  
A deux genoux, donnez moi le réconfort  
Afin de pouvoir expliquer la vérité patente  
Et pour donner une leçon à beaucoup de jeunes gens.
- 5 Deux jeunes gens s'aimaient et se fréquentaient  
Sans n'avoir plus confiance en la bonté de Dieu  
La mort survint, hélas, la séparation  
Qui tua la jeune fille si mignonne et si insouciante.
- 10 Cet homme, lorsqu'il vit la mort de sa fidèle bien-aimée,  
Entra dans un couvent parmi les saintes gens  
Parcequ'en vérité, il désirait, il désirait nuit et jour,  
Désirait voir sa maîtresse, telle qu'elle était de son vivant.